



Amtsblatt



Öffentliche Auslegung zum Bebauungsplan und den dazugehörigen örtlichen Bauvorschriften

„Holzweg IV“ im beschleunigten Verfahren nach § 13b BauGB

Der Gemeinderat der Gemeinde Ballrechten-Dottingen hat den Entwurf des Bebauungsplanes „Holzweg IV“ und den Entwurf der zusammen mit ihm aufgestellten örtlichen Bauvorschriften gebilligt und beschlossen, diesen nach § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich auszulegen.

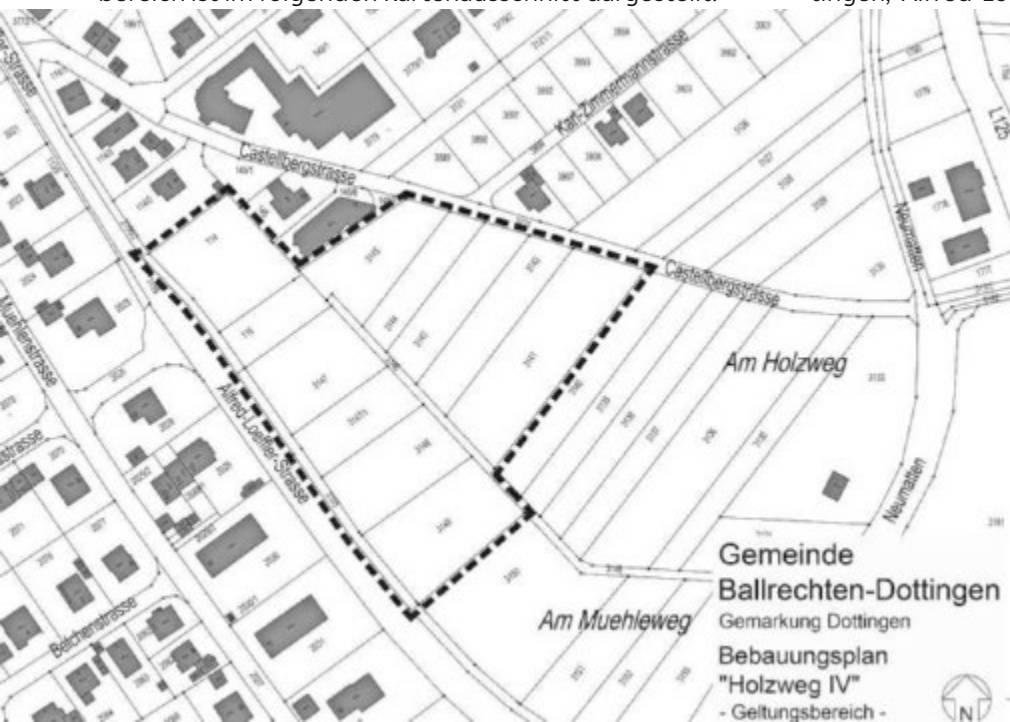
Ziel und Zweck der Planung

Mit der Aufstellung des Bebauungsplanes „Holzweg IV“ möchte die Gemeinde Ballrechten-Dottingen der anhaltenden Nachfrage nach Bauplätzen und Wohnraum nachkommen und ein neues Wohngebiet mit einer Größe von ca. 1,7 ha ausweisen und entwickeln. Es wird eine gemäßigte bauliche Eigenentwicklung angestrebt, die vornehmlich ortsansässigen Familien zu Gute kommen soll. Ermöglicht werden sollen sowohl Einzel- und Doppelhäuser als auch Geschosswohnungsbauten.

Lage und Geltungsbereich

Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes liegt auf Gemarkung Dottingen am südöstlichen Siedlungsrand. Das Plangebiet wird begrenzt: im Norden durch die Castellbergstraße, im Nordwesten durch die bestehende Bebauung an der Castellbergstraße und der Alfred-Löffler-Straße, im Südwesten durch die Alfred-Löffler-Straße, im Südosten durch landwirtschaftlich genutzte Flächen. Das Plangebiet umfasst die Flurstücke Nrn: 114, 116, 3141, 3142, 3143, 3144, 3145, 3147, 3147/1, 3148, 3149 sowie Teile der Flurstücke Nrn. 3146, 3155 (Weg), 3156/2 (Weg).

Im Einzelnen gilt der Lageplan vom 28.05.2020. Der Planbereich ist im folgenden Kartenausschnitt dargestellt:



Öffentliche Auslegung des Bebauungsplanentwurfes nach § 3 (2) BauGB

Der Bebauungsplan „Holzweg IV“ wird im beschleunigten Verfahren nach § 13b BauGB (Einbeziehung von Außenbereichsflächen in das beschleunigte Verfahren) ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB aufgestellt. Der Öffentlichkeit sowie den berührten Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange wird Gelegenheit zur Stellungnahme gegeben.

Der Entwurf des Bebauungsplanes sowie der örtlichen Bauvorschriften wird mit Begründung vom

22. Oktober 2020 bis einschließlich

23. November 2020 (Auslegungsfrist)

beim Bürgermeisteramt Ballrechten-Dottingen, Alfred-Löffler-Straße 1, 79282 Ballrechten-Dottingen, vor Zimmer 4, während der üblichen Dienststunden öffentlich ausgelegt. Ergänzend können weitere Termine vereinbart werden. Es wird darauf hingewiesen, dass die DIN-Vorschriften, auf die in den Bebauungsvorschriften Bezug genommen wird, bei der Verwaltungsstelle, bei der auch der Bebauungsplan eingesehen werden kann, zur Einsicht bereit gehalten werden. Alle Unterlagen sowie die ortsübliche Bekanntmachung können auch auf der Homepage der Gemeinde Ballrechten-Dottingen: www.ballrechten-dottingen.de unter *Aktuelles à Aktuelle Meldungen* eingesehen werden.

Während der Auslegungsfrist können die Unterlagen eingesehen sowie Stellungnahmen schriftlich oder mündlich zur Niederschrift im Rathaus der Gemeinde Ballrechten-Dottingen, Alfred-Löffler-Straße 1, 79282 Ballrechten-Dottingen, Zimmer 4, abgegeben werden.

Da das Ergebnis der Behandlung der Stellungnahmen mitgeteilt wird, ist die Angabe der Anschrift des Verfassers (m/w/d) zweckmäßig.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben können.

Ballrechten-Dottingen, 14.10.2020

Patrick Becker
Bürgermeister

NOTRUF- BEREITSCHAFTSDIENSTE DER ÄRZTE & APOTHEKEN

Für alle Notfalldienste gilt an Wochenenden und Feiertagen
rund um die Uhr, an Werktagen 18.00 - 08.00 Uhr

POLIZEI

Notruf (Überfall, Verkehrsunfall) 110
Polizeiposten Heitersheim 5076733

FEUERWEHR 112

Feuerwehrkommandant Marc Eberlin 694542
Stellv. Kommandant Markus Karrer 0172/6270378

WICHTIGE TELEFONNUMMERN

Ärztlicher Notfalldienst

von Samstag 8.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr 116 117

Notarzt

Unfallrettungsdienst und Krankentransporte: 112
DRK-Kreisverband Müllheim Rettungswachen Müllheim - Bad
Krozingen - Kandern

Zahnärztlicher Notfalldienst

In dringenden Fällen ist der zahnärztliche Notfalldienst
(Sprechstunde in der Praxis von 10.00 bis 11.00 Uhr) unter der
Rufnummer (DRK Freiburg) zu erfahren 01803 222555-40

Tierärztlicher Notdienst

Markgräflerland 07631/36536

Vergiftungs-Info-Zentrale 0761/19240

Wassermeister Guido Zimmermann 8048

Pflegestützpunkt Südlicher Breisgau 07633/8090856

STÖRUNGSSTELLE

Energieversorgung badenova

Stördienst Gasversorgung 0800 2 767 767
Erdgas-Beratung: Hermann Meier 07634/3194

Strom

Energiedienst Netze GmbH 07623/ 92-1800
Störungsnummer 07623/ 92-1818

BÜRGERMEISTERAMT

Telefon 07634 5617-0
Fax 07634 5617-99

www.ballrechten-dottingen.de
gemeinde@ballrechten-dottingen.de

Christina Derr	Bürgeramt, Standesamt	5617-11
Heike Schopferer	Sekretariat, Tourist-Info, Amtsblatt	5617-12
Ines Häring	Hauptamt, Bauamt	5617-13
Patrick Becker	Bürgermeister	5617-14
Carina Langer	Gemeindekasse	5617-15
Sara Ardelt	Rechnungsamt	5617-16
Raphaella Grathwol	Rechnungsamt	5617-29
Nicola Seywald	Steueramt	5617-18
Stefanie Brenn	Mitarbeiterin	5617-17
Susanne Hofmann	Bauamt, Flüchtlinge	5617-28

Unsere Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr
Montag: 14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch: 14.00 - 18.00 Uhr

WERTSTOFFANNAHMETERMINE AUF DEM BAU- UND RECYCLINGHOF

Freitags: 17:00 Uhr - 19:00 Uhr
Samstags: 09:00 Uhr - 11:00 Uhr
Bitte beachten Sie:
Die Kontaktbeschränkungen sind weiterhin gültig!

NÄCHSTE LEERUNGEN

Gelber Sack: Donnerstag, 15.10.2020
Biotonne: Mittwoch, 21.10.2020
Restmüll: Freitag, 23.10.2020

ÖFFNUNGSZEITEN DER SCHNITTGUT - SAMMELSTELLE SULZBURG

Öffnungszeiten: März bis Oktober:
Freitag 16:00 - 18:00 Uhr
ganzjährig: Samstag 14:00 - 16:00 Uhr

CORONA-HOTLINE DES DIAKONISCHEN WERKS

Telefon, Begleitung und Ansprache
Werktäglich 9-13/14-16 h 07661/938430

APOTHEKENNOTDIENST

Donnerstag, 15.10.2020
Zollmatten-Apotheke, Poststr. 22
Heitersheim, Tel. 07634/510511
Blauen-Apotheke, Freiburger Str. 15
Schliengen, Tel. 07635/8262575
Freitag, 16.10.2020
Batzenberg Apotheke, Basler Str. 82
Schallstadt, Tel. 07664/60180
Apotheke am Zöllinplatz, Zöllinplatz 4
Badenweiler, Tel. 07632/891576
Samstag, 17.10.2020
Malteser-Apotheke, Im Stühlinger 16
Heitersheim, Tel. 07634/2039
Fohmann'sche Apotheke, Eisenbahnstr. 13
Schliengen, Tel. 07635/556
Sonntag, 18.10.2020
Hebel-Apotheke, Werderstr. 31a
Müllheim, Tel. 07631/2253
Schneckenal-Apotheke, Schwabenmatten 3
Pfaffenweiler, Tel. 07664/600900
Montag, 19.10.2020
Katharina-Barbara-Apotheke, Hauptstr. 48
Sulzburg, Tel. 07634/8228
Die Rhein-Apotheke, Schlüsselstr. 4
Neuenburg, Tel. 07631/7710
Dienstag, 20.10.2020
Rats-Apotheke, Lamplatz 11
Bad Krozingen, Tel. 07633/3790
Mittwoch, 21.10.2020
Hardt-Apotheke, Schwarzwaldstr. 16a
Hartheim, Tel. 07633/13355
Markgrafen-Apotheke, Waldweg 2
Badenweiler, Tel. 07632/376

IMPRESSUM

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Ballrechten-Dottingen
Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil:
Bürgermeister Patrick Becker o.V.i.D.
Verantwortlich für die Fraktionsmitteilungen:
Die jeweilige Fraktion bzw. die/der Vorsitzende der jeweiligen Fraktion
Verantwortlich für die Kirchen- und Vereinsmitteilungen:
Die jeweilige Kirche bzw. die/der Vorsitzende des jeweiligen Vereins.
Für die Veröffentlichung von Vereins- und anderen Mitteilungen wird keine Gewähr übernommen.
Für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:
Primo Verlagsdruck, Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45, 78333
Stockach, Tel.: 07771/9317-11, Fax: 07771/9317-40,
Email: anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Einladung zur öffentlichen Gemeinderats-sitzung

Am Donnerstag, **22.10.2020**, findet um 19:00 Uhr die nächste öffentliche Sitzung des Gemeinderats in der Castellberghalle statt.

Die Tagesordnung wird im nächsten Amtsblatt bekannt gegeben. Außerdem ist die Tagesordnung ab Donnerstag, 15.10.2020, auf unserer Homepage unter www.ballrechten-dottingen.de eingestellt und an der Glaswand beim Haupteingang des Rathauses ausgehängt.

Die Bevölkerung ist zur Sitzung herzlich eingeladen.

Abwassergebühr

Die Abwassergebühr in der Gemeinde Ballrechten-Dottingen wird getrennt nach Schmutzwassergebühr und Niederschlagswassergebühr erhoben. Hierbei richtet sich die Höhe der Regenwassergebühr nach der Fläche auf dem Grundstück, bei der auftretendes Regenwasser nicht versickern kann (versiegelte Fläche).

Um eine sachgerechte Berechnung der Niederschlagswassergebühr zu ermöglichen, ist jeder Eigentümer nach § 46 der Abwassersatzung verpflichtet, Änderungen die Auswirkungen auf die gebührenpflichtigen Fläche haben, innerhalb eines Monats der Gemeinde mitzuteilen.

Hierbei handelt es sich z.B. um:

- einen tatsächlichen Neuanschluss des Grundstücks an die öffentliche Abwasserbeseitigung (hier hat der Gebührenschuldner Lage, Größe und Versiegelungsgrad (Belag) der Grundstücksflächen, von denen Niederschlagswasser den öffentlichen Abwasseranlagen (auch über Straßen, Wege und Plätze) zugeführt wird mitzuteilen);
- um Neu oder Anbauten von Gebäuden;
- um neu versiegelte Flächen (z.B. Terrassen; Schwimmbäder, Carports etc.);
- um Veränderungen der Oberflächenstrukturen/Beläge;
- oder um den Einbau oder Ausbau einer Zisterne.

Ändert sich die gebührenpflichtige Fläche um mehr als 10 m² ist diese Änderung innerhalb eines Monats anzuzeigen. Auf Grundlage des Kommunalen Abgabegesetzes (KAG) kann die Gemeinde stichprobenartig Flächen einzelner Grundstücke überprüfen und ggf. nachveranlagen.

Nähere Auskünfte erhalten Sie telefonisch von Frau Seywald, Mo-Fr 14 - 17 Uhr, unter Tel: 07634-5617-18.

Wir bitten um Beachtung.
Ihre Gemeindeverwaltung

Am **Dienstag, dem 20. Oktober 2020**, bestreitet das Rathausteam seinen alljährlichen Betriebsausflug.

Daher ist das Rathaus an diesem Tag geschlossen.

Wir bitten um Beachtung!

Ihre Gemeindeverwaltung

DER NÄHE DEN VORRANG GEBEN

Unter diesem Motto fördert unsere Gemeinde den Anbau von Hoch- und Halbstammobstbäumen. Der **Arbeitskreis Natur und Umwelt** organisiert die Aktion und informiert auf diesem Weg die Bevölkerung, in der Hoffnung Ihr Interesse zu wecken.

Motivation

Das Ziel ist die Erhaltung der landschaftsprägenden Obstbäume und die Verschönerung des Dorfbildes. Zahlreiche alte Obstsorten, die allenfalls noch auf dem Bauernmarkt angeboten werden, können Sie in Ihrem Hausgarten oder Streuobstwiese kultivieren. Damit werden diese Sorten erhalten und Sie haben Früchte, die man nirgends kaufen kann. Dabei sind alte, lokal bewährte Sorten häufig robuster und können in der Regel auch ohne den Einsatz von chemischen Mitteln bewirtschaftet werden.

Hochstamm oder Halbstamm?

Wie der Name erkennen lässt sind die Baumformen über die Höhe ihres Stammes definiert. Bei einem Hochstamm beginnen die ersten Äste bei ca. 1,8 m (man kann darunter noch arbeiten), bei einem Halbstamm bei ca. 1 m. Der Hochstamm wird auf einer sehr starkwüchsigen Wurzelunterlage veredelt, der Halbstamm auf einer weniger starkwüchsigen. Damit wird der Baum als Hochstamm größer als dieselbe Obstsorte als Halbstamm. Ausgewachsene Hochstammobstbäume benötigen auf Ihrem Grundstück eine Fläche von ca. 70 - 100 m², Halbstammobstbäume ca. 50 - 70 m². Dementsprechend groß sind für beide Baumformen die im **Nachbarrecht** festgelegten **Mindestgrenzabstände von 4 m**.

Wie wird die Aktion durchgeführt?

Seit 2004 werden Anfang November jeweils bis zu 30 Obsthoch- und -halbstämmen zum Preis von 10 Euro pro Baum abgegeben (entscheidend ist der Eingang der Bestellungen). Pro Familie kann 1 Baum bestellt und auf unserer Gemarkung gepflanzt werden. Die Bestellung erledigen Sie auf dem angefügten **Bestellcoupon, der bis zum 23. Oktober 2020 auf dem Rathaus abzugeben ist**.

Dieses Jahr werden Ihnen folgende Obstsorten angeboten

Berlepsch (Apfel): Alte Liebhabersorte (Züchtung um 1880). Feinsäuerlich, aromatischer Geschmack, hoher Vitamin - C Gehalt. Guter Tafel-, Küchen- und Saftapfel. Genussreife Oktober - Januar. Mittelgroßer Apfelbaum.

Gute Luise: (Birne) 1778 von DE LONGUEVAL (Frankreich) aus Samen gezogen und nach seiner Frau benannt, bei uns beliebte Herbsttafelbirne für den Hausgarten. Fruchtfleisch saftig, schmelzend, süß mit feiner würziger Säure. Erstklassige Tafel- und Einmachfrucht, nur für warme Lagen, schorfanfällig. Genussreife September - Oktober. Mittelgroßer Birnbaum.

Hauszwetschge: Sehr alte, weit verbreitete Sorte (seit dem 17. Jh. in Deutschland angebaut). Leicht herb, angenehm würzig mit ausgeprägtem Aroma, der Stein löst sich leicht. Gut geeignet zum Frischverzehr, für die Küche und zum Brennen. Reifezeit: September. Großer Zwetschgenbaum.

Roter Ellerstädter (Pfirsich): Im Breisgau seit langem unter dem Namen „Wassenberg“ verbreitet und bewährt. Die Sorte wurde um 1870 vom Winzer Georg Fitz aus Ellerstadt als Zufallssämling entdeckt. Der Pfirsich ist relativ widerstandsfähig gegen Kräuselkrankheit und Frost. Mittelgroße weißfleischige Frucht mit schöner Schalenfärbung. Reife: Ende August bis Mitte September. Für den Anbau im Hausgarten und auf Freiflächen im Weinberg gut geeignet.

Lieferung der Obstbäume

Die bestellten Bäume sind am Samstag dem **7. November 2020 zwischen 9.00 und 10.00 Uhr am Bauhof** abzuholen.

Arbeitskreis Natur und Umwelt
Andreas Ehring

Hiermit bestelle ich einen Obstbaum zum Preis von 10 Euro (incl. Pfahl und Strick). Dieser Baum wird auf der Gemarkung Ballrechten – Dottingen gepflanzt.

Bitte ankreuzen:

Baumform: Hochstamm
 Halbstamm

Obstsorte: Berlepsch (Apfel)
 Gute Luise (Birne)
 Hauszwetschge
 Roter Ellerstädter (Pfirsich) – nur als Halbstamm

Bitte ausfüllen:

Name: _____

Adresse: _____

Telefon: _____

Flurstücknummer auf dem der Baum gepflanzt wird: _____

Unterschrift: _____

Bestellcoupon bis zum 23.Oktober 2020 auf dem Rathaus abgeben.

Wie jedes Jahr Anfang November lädt der *Arbeitskreis für Natur und Umwelt* zur Pflege der historischen Trockenmauern, Treppen und Burgruine ein.

Die Mauerpflege findet am **Samstag den 07. November 2020** statt, **Treffpunkt „Wassmer-Hütte“ um 09:30 Uhr.**

Die Mauern werden von Efeu und Brombeeren befreit, deren Wurzeln das empfindliche Gefüge sprengen könnten. Die Arbeit ist nicht anstrengend und für Jung und Alt geeignet. Nach getaner Arbeit erwartet die Helfer ein Vesper natürlich mit Wein aus Castellberger Lagen.

Bitte Gartenschere und Handschuhe mitbringen. Der Arbeitskreis freut sich über jede helfende Hand. Infos durch Sabine Mitzel, 0 76 34 59 25 59 oder sm@delta-db.de



BÜRGERSTIFTUNG

Vortrag mit Prof. Dr. Mangold wird verschoben

Die von der Bürgerstiftung Ballrechten-Dottingen vorgesehene Vortragsveranstaltung mit Prof. Dr. Klaus Mangold zum Thema „Aktuelle Aspekte der deutschen Wirtschaft und weltweiten Beziehungen und insbesondere der deutsch-russischen Beziehungen“ am Montag, 19. Oktober 2020, in der Castellberghalle in Ballrechten-Dottingen, muss leider verschoben werden. Ein neuer Termin wird zeitgerecht bekannt gegeben.

MITTEILUNGEN DER KIRCHEN

Kath. Pfarramt Seelsorgeeinheit Heitersheim



Samstag, 17. Oktober

10:45 Sulzburg Festliche Messfeier der Erstkommunion
18:00 Eschbach Messfeier

Sonntag, 18. Oktober

10:45 Heitersheim
10:45 Sulzburg
29. Sonntag im Jahreskreis
Messfeier
Festliche Messfeier der Erstkommunion

Mittwoch, 21. Oktober

19:00 Buggingen Messfeier (für Dominik Sayer)

Samstag, 24. Oktober

• Sonntag der Weltmission, MISSIO-Kollekte -

10:45 Heitersheim Festliche Messfeier der Erstkommunion
14:30 Buggingen Tauffeier für Mattis Eliah Reppermund
18:00 Ballrechten Messfeier (für Ursula Mazurek)

Sonntag, 25. Oktober

• Sonntag der Weltmission, MISSIO-Kollekte -

10:45 Heitersheim Messfeier
10:45 Buggingen Festliche Messfeier der Erstkommunion

Die Lesungen und Evangelien für die Wochen- und Sonntage finden Sie unter www.erzabtei-beuron.de/schott; beachten Sie auch, dass weiterhin aus dem Freiburger Münster Messfeiern unter www.ebfr.de gestreamt werden.

Mitteilungen für Ballrechten-Dottingen

Erstkommunionkinder 2020 in der Seelsorgeeinheit Heitersheim

Nach einer langen Zeit der Vorbereitung und des Wartens feiern wir jetzt im Herbst die Erstkommunion von 41 Kindern unserer Seelsorgeeinheit. Auch in den sieben Erstkommunion-Gottesdiensten gelten jedoch die Corona-Vorschriften, nach denen die Anzahl der Kirchenbesucher begrenzt ist. Und die Kapazitäten unserer Kirchen werden mit den Angehörigen unserer Erstkommunionkindern schon voll ausgeschöpft sein. Sie als Gemeindemitglieder können aber, auch wenn Sie

in den Gottesdiensten nicht dabei sind, den Kindern ganz nahe sein, indem Sie für sie beten. So sind Sie alle dazu eingeladen, die Kommunionkinder und ihre Familien im Gebet mitzutragen und auf diese Art die Verbundenheit und Gemeinschaft zum Ausdruck zu bringen.

Erstkommunionkinder 2021 in der Seelsorgeeinheit Heitersheim

Alle Eltern, deren Kinder im nächsten Frühjahr zur Erstkommunion gehen wollen, sind ganz herzlich zu unserem Info-Elternabend am **Dienstag, 20. Oktober 2020 um 20.00 Uhr** eingeladen. Da wir auch dabei auf die vorgeschriebenen Abstände achten müssen, findet er in der St. Bartholomäus-Kirche in Heitersheim statt. Wer an diesem Termin nicht kann, sein Kind aber zur Erstkommunionvorbereitung anmelden möchte, setzt sich bitte mit Gemeindeferent Michael Vierneisel (m.vierneisel@seelsorgeeinheit-heitersheim.de, 0 76 34 - 55 27 21 oder 01 51 - 51 11 53 28) in Verbindung.

Öffnungszeiten der Pfarrbüros

Das Heitersheimer Pfarrbüro ist mit Einschränkungen wieder für den Publikumsverkehr geöffnet. Damit es nicht zu längeren Wartezeiten kommt, bitten wir um vorherige Terminabsprache. Bitte denken Sie an den Mund-Nasenschutz.

Telefon 07634/551615

Email: kath.pfarramt@seelsorgeeinheit-heitersheim.de
Informieren Sie sich bitte auch über unsere Homepage www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de

Bürozeiten Kath. Pfarramt Heitersheim:

Montag bis Freitag 9:00 - 11:00 Uhr

Montag bis Donnerstag 14:00 - 16:00 Uhr

Nutzen Sie auch die Möglichkeit, auf den Anrufbeantworter zu sprechen oder uns eine Email zu schicken. Wir melden uns schnellstmöglich.

Unsere Pfarrbüros in Ballrechten und Eschbach bleiben derzeit für den Publikumsverkehr geschlossen.

Evang. Pfarramt Sulzburg



Herzlich laden wir ein:

Mittwoch, 14.10.2020

15:30 Konfi-Unterricht
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

Donnerstag, 15.10.2020

10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus
18:00 Jungbläser-Ausbildung Posaunenchor
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus Almut Rux
19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

Samstag, 17.10.2020

19:00 Abendgottesdienst in Laufen
Laufen / Johanneskirche Pfrn. Böhme

Sonntag, 18.10.2020

10:00 Gottesdienst Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. Böhme

Dienstag, 20.10.2020

19:30 Elternabend neue Konfirmanden
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus Pfrn. E. Böhme

Mittwoch, 21.10.2020

16:00 Konfi-Unterricht
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

Donnerstag, 22.10.2020

10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

- 18:00 Jungbläser-Ausbildung Posaunenchor
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus Almut Rux
19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

Freitag, 23.10.2020

- 19:00 Männergruppe Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

Sonntag, 25.10.2020

- 10:00 Gottesdienst
Sulzburg / St. Cyriak Pfr.i.R. Jost

Wichtige Hinweise

Unsere Kirchen St. Cyriak in Sulzburg und St. Ägidius in St. Ilgen sind tagsüber geöffnet.
Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Homepage.

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

- Dienstag und Freitag von 10-12 Uhr
Mittwoch von 14-16 Uhr

Telefon im Pfarrbüro: 07634 / 592179
Homepage: www.evangelium-sulzburg-laufen.de
E-Mail Pfarramt: pfarramt@sankt-cyriak.de

VOLKSHOCHSCHULE



Das VHS-Programm ist abrufbar unter:
www.ballrechten-dottingen.de/Gemeindeleben/Volkshochschule

und liegt im Rathaus zum Mitnehmen bereit.

Freie Plätze im Oktober und November:

Kurzzeitkurs mit Basischer Ernährung

geänderter Termin (noch 1 Platz frei)

26.10./28.10./02.11. / 18:30

„morsbags“ nähen - workshop

06.11 / 14:00-17:00

Präsentation Grundlagentraining

09./16.11. / 19:00-21:00/21:30

Entspannungsmethoden-Schnupperkurs

11./18.u.25.11. / 18:00-18:55 Aula Schule

Progressive Muskelentspannung Kurs 2

ab 25.11. / 19:00-20:00 / Aula Schule

Gestalten mit Holz

ab 13.11. / 18:00-20:00 (noch 2 Plätze frei)

Feedback geben und nehmen-workshop

27.11. / 18:00-21:00

Die Hygiene- und Abstandsregeln sind einzuhalten!

Eine Anmeldung ist für alle Veranstaltungen zwingend erforderlich!

Bitte richten Sie Ihre Anmeldungen per E-Mail an:

vhs@ballrechten-dottingen.de

Fon: 07634-6638

Annette Winterhalter
Leiterin VHS



AUS DER WINZERSCHAFT

Auszeichnung für das Weingut H.Steinle

Meiningers Rotweinpreis - die besten deutschen Rotweine 2020

Seit 2015 kommt einmal im Jahr eine ausgewählte Jury aus Rotweinexperten in Neustadt an der Weinstraße zusammen. Dieses Jahr um rund 1.200 deutsche Rotweine anhand des international anerkannten 100-Punkte-Schemas blind zu verkosten und zu bewerten. Der Wettbewerb ist der einzige, staatlich anerkannte Wettbewerb ausschließlich für deutsche Rotweine. Die deutschen Rotweine wurden in acht Kategorien eingeteilt. Die besten der jeweiligen Kategorie wurden zusätzlich zur erreichten Punktzahl mit den Plätzen 1 bis 3 ausgezeichnet. Die 80-köpfige Jury bestand aus Experten aus dem gehobenen Weinfachhandel, der Spitzen-Gastronomie, ausgewählten Top-Winzern und der Fachpresse.

Veranstalter des Wettbewerbs ist der 1903 in Neustadt an der Weinstraße gegründete Meininger Verlag. Das Unternehmen hat sich insbesondere auf die Wein- und Getränkebranche spezialisiert und ist mit seinem Portfolio europäischer Marktführer im Weinbereich.

Der Spätburgunder führt auch in diesem Jahr die Siegerliste an: Insgesamt 311 Auszeichnungen gingen an die Kategorie Spätburgunder (120) und an die Kategorie Lagen-Spätburgunder (191).

Der 2018 Dottinger Castellberg Spätburgunder Rotwein Spätlese trocken vom Weingut H.Steinle, Ballrechten-Dottingen, erhielt eine Medaille(88Punkte) und eine Urkunde. www.weingut-steinle.de



VEREINE

Sportverein Rot-Weiss



**PROBETRaining
MÄDCHENFUSSBALL
Jahrgänge 2009 - 2011**

**jeden Donnerstag
16:00 - 17:00 Uhr**

Sportplatz
SV Ballrechten-Dottingen

Einfach vorbei kommen
und mitmachen -
Wir freuen uns auf Dich!

SV 08 Laufenburg - SV Ballrechten-Dottingen 7:1

Nach den bisher starken Leistungen unsere Ersten musste diese beim Titelaspiranten SV 08 Laufenburg eine deftige Niederlage hinnehmen. Nach einer guten Anfangsphase unserer Mannschaft trafen die Gastgeber nach 15 Minuten mit dem ersten Schuss auf unser Tor zum 1:0. Eklatante Fehler ermöglichten den Gästen die Tore zum 2:0 und 3:0 nach 27 Minuten. Manuel Pfefferle konnte in der 37. Minute per Freistoß auf 3:1 verkürzen, doch noch vor der Pause erhöhten die Gastgeber wieder unter großer Mithilfe unserer Mannschaft auf 4:1. Nach der Pause konnte unsere Mannschaft den Schalter nicht mehr umlegen und kassierte drei weitere Treffer zur letztlich deutlichen 7:1 Niederlage.

VFR Hausen 2 - SV Ballrechten-Dottingen 2 3:0

In einem absolut ausgeglichenen Spiel war die gut bestückte Mannschaft der Gastgeber im Abschluss effektiver. In der ersten Halbzeit war die Partie ausgeglichen. Die Gastgeber gingen nach einem umstrittenen Eckball in der 65. Minute mit 1:0 in Führung. Nach einem Konter gegen unsere ohne Absicherung spielende Mannschaft in der 75. Minute erhöhte Hausen auf 2:0. Dusel für Hausen, als Tobi Hilfinger aussichtsreich nur den Innenpfosten in der 80. Minute traf. Die endgültige Entscheidung dann in der 87. Minute mit dem 3:0 für die Gastgeber. Eine Niederlage, die um zwei Tore zu hoch ausfiel.

VFR Hausen 3 - SV Ballrechten-Dottingen 3 1:2

Auch im fünften Spiel holte unsere Dritte den fünften Dreier. Florian Frommherz brachte unsere Mannschaft in der 40. Minute mit 1:0 in Front und Felix Bing erhöhte per Alleingang noch vor der Pause auf 2:0. Hausen drängte nach deren Anschlusstreffer zum 1:2 auf den Ausgleich, konnte aber lediglich noch einen Lattentreffer kurz vor Spielende verzeichnen.

Jugend:

SV Ballrechten-Dottingen E - FC Auggen E 4:2

Einen 0:2 Rückstand drehten unsere E-Junioren im ersten Punktspiel noch zu einem tollen 4:2 Sieg.

SV Ballrechten-Dottingen D-Mädels - SG Bollschweil D-Mädels 7:3

Toller Sieg unserer D-Mädels mit 4 Toren durch Hanna Müller und 3 Tore durch Lotta Löffler.

JFV Tuniberg C2 - SV Ballrechten-Dottingen C 0:8

Auch unsere C-Junioren mit einem klasse Punktspielauftakt

und einem hohen 8:0 Sieg in Waltershofen.
JFV Dreisamtal E-Mädels - SV Ballrechten-Dottingen E-Mädels 11:0

Trotz der hohen Niederlage werden unsere E-Mädels gegen andere Teams noch ihr Erfolgserlebnis holen.

Vorschau:

Samstag, 17. Oktober 2020 15.30 Uhr
SV Ballrechten-Dottingen - Freiburger FC 2

Sonntag, 18. Oktober 2020 15.00 Uhr
SV Ballrechten-Dottingen 2 - SC Zienken

Jugend:

Mittwoch 14. Oktober 2020 18.30 Uhr
SV Ballrechten-Dottingen B - SG Münstertal B

Freitag, 16. Oktober 2020 18.30 Uhr
SV Ballrechten-Dottingen C - SG Ehrenkirchen C

Samstag, 17.10.2020

SG Hartheim D-Mädels - SV Ballrechten-Dottingen D-Mädels 11.00 Uhr

SG Hartheim B - SV Ballrechten-Dottingen B 14.00 Uhr

Sonntag, 18.10.2020

SV Ballrechten-Dottingen E-Mädels - FC Wittlingen E-Mädels 10.00 Uhr

FC Emmendingen C3 - SV Ballrechten-Dottingen C2 15.00 Uhr

Schwarzwaldverein Sulzburg e.V.



MTB-Tour Kälbelescheuer mit Einkehr

Sonntag, 18.10.20

Genusstour mit Abschluss am Weinbrunnen

Treffpunkt: Sulzburg, Marktplatz **10.00 Uhr**

Rückkehr ca. 15.00 Uhr

Kondition: 2/4 Fahrtechnik 3/4

Mitzubringen: funktionstüchtiges MTB, Helm + Handschuhe, gefüllte Radflasche, Geld, geeignete Kleidung

weitere Infos: swv-mtb-sulzburg@web.de

oder per Handy 0176 96670148 Andreas Stoll

Den Hochkopf Advocaten

Sonntag, 18.10.20

Wanderung: Todtmoos-Hochkopf-Todtmoos

Wegstrecke: 11 km, Wanderzeit: ca. 4,50 Stunden

Treffpunkt: Sulzburg, Marktplatz **10.00 Uhr**

mit PKW Fahrgemeinschaften nach Todtmoos

Rucksackverpflegung, festes Schuhwerk und Wanderstöcke erforderlich

Einkehr am Ende der Tour

Führung: Mannes und Nardie Borkent

Mario und Annette Dudek

Anmeldung bei Herta Fafara 07634 8677

Wanderung in eine Strauße am 25.10.2020 findet nicht statt!!!

Änderungen sind jederzeit möglich!!!!

Bitte halten Sie nachstehende Vorsichtsmaßnahmen zum Eigenschutz und Schutz Aller ein!!!

- Wandern in Kleingruppen

- Mindestabstand von 1,50 m ist während der Wanderung einzuhalten.

- **Kein Körperkontakt (auf Handschlag, Umarmung verzichten).**
- **Mund- und Nasenschutz tragen bei allen Stopps. (z.B. Begrüßung, Erklärungen, Besichtigungen etc.)**
- **bei Fahrgemeinschaften dürfen nur Personen aus zwei Haushalten mitfahren.**
- **Teilnehmer tragen Mundschutz (wird abgenommen, wenn Wanderung beginnt)**
- **Keine Trinkflaschen oder Pausenvesper mit Mitwandern teilen.**
- **Selbstauskunft der Teilnehmer ist zwingend erforderlich!!**

DAS LANDRATSAMT INFORMIERT

Tagesmutter – Tagesvater Eine Aufgabe für mich?

Sie möchten Ihre Familie und Ihr Berufsleben miteinander verbinden?

Sie interessieren sich für pädagogische Themen und sind bereit sich weiterzubilden?

Sie möchten Verantwortung übernehmen und Kinder ein Stück auf ihrem Lebensweg begleiten?

Dann werden Sie jetzt Tagesmutter oder Tagesvater!

Der nächste Infoabend in Müllheim findet am 22.10.2020 statt.

Weitere Termine und Wissenswertes für zukünftige Tageseltern finden Sie unter: **www.lkbh.de/kindertagespflege**

Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald
Berliner Allee 3 • 79114 Freiburg im Breisgau
Telefon: 0761 2187-2631 oder 0761 2187-2635 • E-Mail: kindertagesbetreuung@lkbh.de

AUS DER NACHBARSCHAFT

Sind Sie bereit?

Sind Sie bereit, Verantwortung für die kraftvolle Kirche St. Cyriak in Sulzburg zu übernehmen?

Der Förderverein St. Cyriak Sulzburg hat es sich zur Aufgabe gemacht, die Bauunterhaltungsmaßnahmen und Bausanierungsmaßnahmen an der Kirche St. Cyriak und ihrer Einrichtungen zu fördern. Dies geschieht im Rahmen des gemeinnützigen Vereins, der sich jährlich zu einer ordentlichen Mitgliederversammlung trifft. Zur diesjährigen Mitgliederversammlung am 13. 11. 2020 werden die Vorstandsmitglieder neu gewählt.

Gesucht werden je eine Person für den Vorsitz und stellvertretenden Vorsitz. Der Aufgabenbereich umfasst die Beschaffung von Mitteln im Rahmen der Satzung, die Abarbeitung von Fragen und Problemen, insbesondere bei Entscheidungen innerhalb von Vorstandssitzungen, mit dem Ziel einer mehrheitlichen Beschlussfassung. Wer fühlt sich für diese Aufgabe kompetent und bringt kreative Ideen mit?

Natürlich stehen auch turnusgemäß die übrigen Ämter des Vorstandes zur Wahl, aber hier sind bereits Personen gefunden.

Interessenten wenden sich bitte an die amtierende 1. Vorsitzende, Waltraud Oberlin in Sulzburg. Kontakt: Telefon 07634-6232 oder Email woberlin@web.de

gez. Heijo Werfl, Schriftführer



IHR PERSÖNLICHES WASSERBETTENSTUDIO
WASSERBETTEN
WÜRTH
 Schwarzwaldstraße 75, 79117 Freiburg
 www.wasserbetten-wuerth.de



Peter Lange
 Inh. Nico Lange
 Malerfachgeschäft
 Wohnraum- und Fassadengestaltung

- Tapezier-, Putz-, Malerarbeiten
- Bodenlegearbeiten
- Betonschutzanstrich
- Reparatur- u. Montagearbeiten

Kirchstraße 2a | 79189 Bad Krozingen | Mobil 0176 83359526
 Wohnanschrift: Bad Krozingen | OT Tunsel | Tel./Fax 07633 80753 41
 malergeschaef-nicolange@web.de

Wir suchen zum Sofortkauf:
 Baugrundstück, Einfamilienhaus, Doppelhaus,
 Reihenhaus, Mehrfamilienhaus oder Eigentumswohnung

SÜDBAU - Telefon 07681 - 20 92 886
 info@suedbau-freiburg.de

ibi RADIOLOGIE
 IN FREIBURG

STELLENANGEBOT
 IN VOLL- ODER TEILZEIT (M/W/D)

Wir suchen Sie! **MTRA + MFA** mit Röntgenschein

Werden Sie Teil unseres Teams
 Im Bemühen, unsere Patienten bestmöglich zu versorgen, sind wir stets auf der Suche nach motivierten und kompetenten Team-Playern. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per Post oder E-Mail an:

Wir bieten Ihnen:

- ein anspruchsvolles Tätigkeitsfeld
- eine faire Bezahlung
- bestes Arbeitsklima in unserem Team
- attraktive Lage Ihres Arbeitsplatzes
- gute öffentliche Verkehrsanbindung

IBID – Institut für bildgebende Diagnostik • Radiologische Praxis Dr. med. Markus C. Müller
 im Ev. Diakoniekrankenhaus Freiburg • Wirthstraße 11, 79110 Freiburg im Breisgau

BEWERBUNG@IBID-RADIOLOGIE.DE
 WWW.IBID-RADIOLOGIE.DE • TELEFON (0761) 15 06 64-0

Gartenhilfe
 weibl., für leichte Gartenarbeit gesucht.
 Telefon 0 76 34 / 6 93 81

Wir suchen für einen langjährigen Mitarbeiter
 eine 1- 2 Zimmer-Wohnung in
 Staufen und Umgebung.

Gerne geben wir Ihnen eine Mietgarantie!

Der Löwen in Staufen
 Hotel • Haus Goethe • Restaurant • Fauststube • Löwensaal

Tel. 07633-9089390 • email: willkommen@loewen-staufen.de
 www.loewen-staufen.de



Fit in den Winter

- **Aqua Zumba** 4,90 €*
 samstags 09:05 - 09:35 Uhr
- **Aqua Fitness Boxing** 4,90 €*
 samstags 09:45 - 10:15 Uhr
- **Workshop Gesunde Ernährung** ab 14,90 €
 dienstags 11:00 Uhr - 12:00 Uhr
 donnerstags 17:00 - 18:00 Uhr
- **Early Bird Aqua Cycling** 14,90 €
 mittwochs, 07:15 / 08:00 Uhr

* zzgl. Thermeneintritt

Anmeldungen unter **keideltherme.de**

KEIDEL
 FREIBURGS THERME





**BADEPARADIES
SCHWARZWALD**

Titisee

*Jetzt
neu!*

Paradiesisches **Last-Minute-Ticket**

Genießen Sie erholsame Abendstunden unter echten Palmen.

PALMENOASE ab 18 Uhr

ab *29 €*

PALAIS VITAL ab 18 Uhr

ab *39 €*

Das Last-Minute-Ticket ist ab 10 Uhr des Besuchstages online buchbar.
Limitierte Verfügbarkeit.

www.badeparadies-schwarzwald.de

Gemeinschaftspraxis

Dr. med. A. Hegel - Daniel Hegel

Liebe Patienten,
unsere Praxis bleibt vom 26.10.2020 bis einschließlich
30.10.2020 geschlossen.

Vertretung: Dr. Grether, Heitersheim, Tel. 6 95 37 77
Dr. Hartmann, Heitersheim, Tel. 22 65

WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!
Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte



☎ 07741-965858
www.reha-lift.com



denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!

DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!



LBS

Ihr Baufinanzierer!

Bezirksleiter Nico Buß
07664 - 40273010
nico.buss@lbs-sw.de

Fenster | Rollläden
Dachfenster
Sichere Haustüren
Insektenschutz

Beratung, Lieferung, Montage
Reparaturen & Service

Einfach sicher fühlen...
BOHNY
Bauelemente & Sicherheit

Bohny Bauelemente & Sicherheit GmbH
Federerweg 4 | 79238 Ehrenkirchen
Tel. 07633/800175 | info@bohny-sicherheit.de

Ab sofort
frische Muscheln &
selbstgemachte Ravioli

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen

Mo-Fr 12.00 -14.00 u. 17.30 - 22.00 Uhr; So ab 17.30 Uhr geöffnet.
Abendküche bis 22.00 Uhr, Samstag Ruhetag

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Ristorante Pizzeria Castello, Inh. Giovanni Bevilacqua & Team
Wettelbrunner Straße 2a • Staufen • Telefon: 0 76 33 - 92 99 136



JubiläumssRabatt **30** Jahre
Standort
Schliengen

Sie erhalten Ihre
**neue Küche zum
SONDERPREIS**

Die speziellen Hersteller-Nachlässe
reduzieren den Listenpreis bis zu 40%

inklusive aller Werks-Garantien
kostenlose Lieferung & Montage
günstige Finanzierung möglich

Aktion
5. bis 24.10.2020

Lieferung und Abnahme bis 31.12.2021
Diese Aktion wird von der Industrie unterstützt.

Feiern Sie mit uns!

Möbel **DAU** Schliengen
Unsere Leistung
macht den Unterschied!

Gutedelstraße 10 • 79418 Schliengen • Tel. 07635 / 20088

www.dau-moebel.de

Äpfel Birnen Zwetschgen
regionales Gemüse
Bauernbrot Scharwaie
Zwiebelkuchen
Fleisch Wurst und Speck
von eigenen Schweinen

Bauernladen
Feuerstein

Grißheimer Weg 68
79423 Heitersheim
Tel.: 07634/2685
eduard.feuerstein@gmx.de

Di. Do. und Fr. 9.00-13.00 Samstag 8.00-13.00
Öffnungszeiten: 15.00-18.30

Nachhilfe

Kl. 4 bis zum Abi
Ma, De, Eng. sehr preiswert.
(gewerblich) 015792463601

AKTION

Räderwechsel € 19,90

auf Wunsch mit Einlagerung und Reinigung
Ihrer Sommerräder

Autohaus
MÜNSTER TAL

Wogenbrunn 3 • 79244 Münstertal
Telefon: 07636 / 1554, Fax: -1285
www.autohaus-muenstertal.de



JETZT UMSTEIGEN VOM PKW ZUM LEICHTAUTO

mit Mopedschein AM
Diesel oder Elektro

Führerscheinfrei
100% elektrisch



Aixam Pro

Leichtmobile GmbH & Co. KG
Tullastraße 6
79341 Kenzingen



Aixam



Charly
mit Heizung

Pride
Elektroscooter

07644-92179-21 Fax: -20 • www.leichtmobile.de



DIANA UERLINGS
Hörgeräteakustikermeisterin
St.-Johannesgasse 2
79219 Staufen im Breisgau
TEL 07633/820 945 0
www.uerlingshoeren.de



**uerlings
HÖREN**

IHRE EXPERTIN FÜR INNOVATIVE HÖRAKUSTIK IN STAUFEN IM BREISGAU

Ab 20.10.20 bin ich auch in Bad Krozingen für Sie da

Dr. rer. nat. Ines Maria Brüntrup
Heilpraktikerin

Praxis für Chinesische Medizin

Einfangweg 11 & Am Krozinger Weg 15
79395 Neuenburg am Rhein & 79189 Bad Krozingen

Tel.: 07631 / 9358963
www.tcm-neuenburg.de

*Akupunktur / Moxibustion · Kräutertherapie · Tai Chi Chuan · Qi Gong
Tuina Anmo (Manual- & Mobilisationstechnik) · Ernährungsberatung*



**ZEPP
HÖFLER · SPITTLER**

DREI NAMEN - EIN BESTATTUNGSHÄUS

Bestattungsinstitut Wilfried Zepp
Inh. Petra Roser e.Kfr.

*Wenn der Mensch
den Menschen braucht ...*

Wie gewohnt finden Sie uns in der

Schwarzwaldstraße 8 · 79423 Heitersheim
www.bestattungen-zepp.de · info@bestattungen-zepp.de

TAG & NACHT: 0 76 34 - 51 91 50

Lekjes
Physiotherapie

Mobile Krankengymnastik
Bobath, Manuelle Therapie, Lymphdrainage,
Massage, alle Kassen nach ärztl. Verordnung

07634-2668

KAUPP
AUKTIONEN IM SCHLOSS

Kurzzeit-Aushilfe ^{M/W/D}

Ideal für die Zeit nach dem Abitur, im Studium oder Ruhestand: Für die Vorbereitung und Durchführung unserer **Kunstauktionen** suchen wir **ab sofort oder nach Vereinbarung** nette und engagierte Aushilfen, die uns tatkräftig unterstützen.

Auktionshaus Kaupp GmbH

Hauptstraße 62, 79295 Sulzburg, 076 34 / 50 38 0, auktionen@kaupp.de



Werde ein Heinrich Schmid

Unser Team braucht
Verstärkung in den Bereichen:

- Maler und Lackierer
- Stuckateure

Bewirb Dich unter:
d_mayer@heinrich-schmid.de

Sinnvolles tun?

**Bringen Sie Ihre
Stärken ein!**



Caritasverband für den Landkreis
Breisgau-Hochschwarzwald e. V.



Ihr Arbeitsplatz ...

Für die Neueröffnung unseres Pflegeheimes
in **Münstertal** zum 01.05.2021 suchen wir

- Pflegedienstleitung (m/w/div),
- stellvertretende Pflegedienstleitung (m/w/div),
- Hauswirtschaftsleitung (m/w/div),
- Pflegefachkräfte (m/w/div),
- Pflegehilfskräfte (m/w/div),
- Präsenzkkräfte (m/w/div),
- Betreuungskräfte (m/w/div)



**Infos &
Bewerbung**

Frederik Dykast

Tel. 0761 8965407

bewerbung@caritas-bh.de

www.caritas-bh.de/jobs